

Speedregler | Speed controller CR40EP



No. 081449

DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucción

CZ - Návod k použití
PL - Instrukcja użytkowania
NL - Gebruiksaanwijzing
SK - Návod na použitie



DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali

JAMARA e.K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della area di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

CZ - Vyloučení odpovědnosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou na výrobku nebo jeho prostřednictvím, pokud tyto škody vzniknou nesprávnou obsluhou nebo nesprávným používáním výrobku. Odpovědnost za správnou obsluhu a správné používání výrobku nese výhradně zákazník. Toto se týká hlavně montáže, procesu nabíjení, používání až k výběru oblasti použití. Za tímto účelem se prosím seznámte s návodem na použití, který obsahuje důležité informace a upozornění. Ille uyarıları içeren kullanim ve isletme kilavuzunu dikkatlice okuyunuz.

PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma JAMARA e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź z jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma JAMARA e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen gaarne kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwing omvat.

SK - Vylúčenie zodpovednosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tieto škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním výrobku. Zodpovednosť za správnou obsluhu a správne používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, procesu nabíjania, používania až k výberu oblasti použitia. Za týmto účelom sa prosím zoznámte s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.



- DE** - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.
- GB** - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.
- FR** - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!
Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.
- IT** - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.
- ES** - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento
Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones

- CZ** - Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní upozornění.
Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu! Služba vaší bezpečnosti a mohou zabránit nehodám/zraněním.
- PL** - Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.
Uwaga! Ostrzeżenia / instrukcje bezpieczeństwa muszą zostać przeczytane w całości! Służba one Państwa bezpieczeństwu i mogą zapobiec wypadkom / urazom.
- NL** - Lees de volledige instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het model in gebruik neemt.
Let op! Waarschuwingen/veiligheidsinstructie moeten volledig worden gelezen! Ze zorgen voor uw veiligheid en kunnen ongevallen/letsels voorkomen.
- SK** - Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.
Upozornenie! Varovania/bepečnostné pokyny sa musia prečítať v celom rozsahu! Služba na Vašu bezpečnosť a môžu zabrániť nehodám / zraneniam.



DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Produkt „Speedregler CR40EP, No. 081449“ den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU entsprechen.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the products „Speedregler CR40EP, No. 081449“ comply with Directives 2014/30/EU and 2011/65/EU.
The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produits „Speedregler CR40EP, No. 081449“ sont conformes aux Directives 2014/30/UE et 2011/65/UE.
Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse suivante Adresse Internet disponible: www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che i prodotti „Speedregler CR40EP, No. 081449“ sono conformi alle Direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE.
Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos „Speedregler CR40EP, No. 081449“ cumplen con las Directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE.
El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt „Speedregler CR40EP, No. 081449“ odpovídá směrnicím 2014/30/EU a 2011/65/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.jamara-shop.com/Conformity

PL - Deklaracja zgodności

Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadcza, że Produkt „Speedregler CR40EP, No. 081449“ jest zgodny z dyrektywami 2014/30/EU i 2011/65/EU.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.jamara-shop.com/Conformity

NL - Conformiteitsverklaring

De firma JAMARA e.K. verklaart hiermee dat de Product „Speedregler CR40EP, No. 081449“ aan de richtlijnen 2014/30/UE en 2011/65/UE voldoen.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.jamara-shop.com/Conformity

SK - Vyhlásenie o zhode

Týmto firma JAMARA e.K. vyhlasuje, že Produkt „Speedregler CR40EP, No. 081449“ je v súlade so smernicami 2014/30/EU a 2011/65/EU.
Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nasledovnej internetovej adrese: www.jamara-shop.com/Conformity

DE**Technische Daten:**

Betriebsspannung	7,2 - 11,1 V
Akkus	2 - 3 Lipo 5 - 9 NiCd/NiMH
Innenwiderstand	Fwd: 0.002 Ohm, Bwd: 0.004 Ohm
BEC-Spannung	BEC 2A/6V (Linear mode BEC)
Einsatzgebiet	RC-Car 1:10
Schutzeinrichtung	Unterspannungsabschaltung
Dauerbelastung	40 A
Größe	~ 35 x 29 x 47 mm

GB**Technical Data:**

Operating Voltage	7,2 - 11,1 V
Battery Pack	2 - 3 Lipo 5 - 9 NiCd/NiMH
Internal Resistance	Fwd: 0.002 Ohm, Bwd: 0.004 Ohm
BEC Voltage	BEC 2A/6V (Linear mode BEC)
Intended use	RC-Car 1:10
Protection Circuit	Under voltage cut off
Continuous load	40 A
Size	~ 35 x 29 x 47 mm

FR**Données techniques:**

Tension d'alimentation	7,2 - 11,1 V
Accu	2 - 3 Lipo 5 - 9 NiCd/NiMH
Résistance interne	Fwd: 0.002 Ohm, Bwd: 0.004 Ohm
Tension BEC	BEC 2A/6V (Linear mode BEC)
Domaine d'utilisation	RC-Car 1:10
Système de sécurité	Courant constant admis.
Courant constant admis.	40 A
Dimensions	~ 35 x 29 x 47 mm

DE - Sicherheitshinweise

Beim Anschließen eines Elektromotors kann es zum ungewollten Anlaufen des Motors kommen. Außerdem können Elektromotoren mit angeschlossener Antriebsakku durch mechanische oder technische Defekte plötzlich anlaufen. Auch wenn die Empfangsanlage ohne eingeschalteten Sender betrieben wird, kann der Motor unerwartet anlaufen. Hierdurch kann eine erhebliche Verletzungsgefahr entstehen.

Es darf sich daher niemand im Gefahrenbereich rotierender Teile aufhalten. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände mit den sich drehenden Komponenten des Antriebs in Berührung kommen können. Antriebe mit hohen Leistungen können besonders gefährlich sein! Hohe Ströme erhitzen die Batterie sowie die Zu- und Ableitungen. Dadurch kann es zu Feuer oder Verbrennungen der Haut kommen.

Der Regler ist ausschließlich für den Betrieb mit Akkus konzipiert. Betreiben Sie den Regler nie an einem Netzgerät. Schützen Sie den Speedregler vor Vibrationen, Staub, Feuchtigkeit sowie mechanischen Belastungen. Setzen Sie ihn weder großer Hitze noch Kälte aus. Berücksichtigen Sie die Vorgaben der Hersteller der eingesetzten Akkus. Überprüfen Sie den Regler in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen. An dem Regler dürfen keinerlei Veränderungen vorgenommen werden. Dies gilt auch für die Akkuanschlusskabel, die keinesfalls verlängert werden dürfen.

Die Akkuanschlüsse des Reglers sind nicht gegen Verpolung geschützt. Wenn die Akkuanschlüsse vertauscht werden kann der Regler irreparabel beschädigt werden. Die Anschlusskabel sind farblich gekennzeichnet. Verbinden Sie das rote mit dem Pluspol und das schwarze mit dem Minuspol des Akkus. Läuft der Motor verkehrt, kann durch Vertauschen der Motoranschlüsse, ebenfalls eine schwarze und rote Leitung, die Drehrichtung geändert werden. Niemals die Akkuanschlüsse umpolen.

Für den Betrieb des Reglers beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- Verwenden Sie nur Akkus die die max. Betriebsspannung nicht übersteigen (2 - 3 Lipo | 5 - 9 NiCd/NiMH).
- Lassen Sie den Regler nach einem Einsatz zunächst gut abkühlen, bevor Sie wieder starten.
- Entnehmen Sie nach jedem Einsatz den Akku aus dem Modell.
- Schalten Sie unbedingt immer zuerst den Sender und dann den Empfänger ein, beim Ausschalten gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.
- Setzen Sie nur hochwertige Verbindungskabel und Stecker ein.
- Achten Sie auf gute Kühlung des Controllers, wickeln Sie ihn keinesfalls in Schaumgummi oder ähnlichem ein.

GB - Safety Instructions

It is possible that an electric engine may begin to rotate when connected to a power source, this may be due to a technical fault, connecting the ESC to the receiver when the transmitter is not switched on, or interference.

For this reason, it is imperative that care is taken every time a battery is connected that the rotating parts are free from obstructions and in particular that no part of the body can come into contact with the rotating parts should they begin to rotate. Modern high power drive systems use large amounts of energy which can create heat, to the degree that batteries, ESC's, engines or even the cable may become hot enough to start a fire or to cause injury by burning.

The ESC's are designed exclusively for use with rechargeable batteries. Never connect the ESC to a stabilised power supply, protect it from vibration, dust and physical impacts. Do not expose the ESC to extreme heat or cold. Always observe manufacturers recommendations for whichever battery packs you choose to use. Regularly inspect the ESC for damage. Never modify the ESC, this also applies to the battery connection cables which should never be lengthened. The controller is not protected against crossed polarity, connecting the controller to the battery incorrectly may result in irreparable damage to the ESC. The battery connecting wires are colour coded, always connect the red cable to the plus (+) pole of the battery and the black cable to the minus (-) pole. If the motor runs in the wrong direction, it can be changed by swapping any 2 wires to the engine, never swap the battery cables.

When using the controller please observe the following safety notes:

- Use only batteries which not exceed the max. operating voltage (2 - 3 Lipo | 5 - 9 NiCd/NiMH).
- Allow the ESC to cool down completely before operating it again.
- Remove the battery from the model when not in use.
- Always switch off the receiver first and then the transmitter. On switching on, switch on the transmitter first and then the receiver.
- Only use top quality cables and connectors.
- Make sure that the ESC is adequately cooled and never wrap the unit in anything that insulates.

IT**Dati tecnici:**

Voltaggio	7,2 - 11,1 V
Batteria	2 - 3 Lipo 5 - 9 NiCd/NiMH
Resistenza	Fwd: 0.002 Ohm, Bwd: 0.004 Ohm
Tensione BEC	2A/6V (Linear mode BEC)
Uso	RC-Car 1:10
Protezione	Sottotensione
Carico continuo	40 A
Dimensioni	~ 35 x 29 x 47 mm

ES**Datos técnicos:**

Voltaje	7,2 - 11,1 V
Batería	2 - 3 Lipo 5 - 9 NiCd/NiMH
Resistencia interna	Fwd: 0.002 Ohm, Bwd: 0.004 Ohm
BEC-Voltaje	BEC 2A/6V (Linear mode BEC)
Utilizable	RC-Car 1:10
Protección	Baja tensión de bloque
Carga continua	40 A
Tamaño	~ 35 x 29 x 47 mm

CZ**Technické specifikace:**

Provozní napětí	7,2 - 11,1 V
Baterie	2 - 3 Lipo 5 - 9 NiCd/NiMH
Vnitřní odpor	Fwd: 0.002 Ohm, Bwd: 0.004 Ohm
Napětí BEC	BEC 2A/6V (lineární režim BEC)
Oblast použití	RC auta 1:10
Ochranným zařízením	Podpěťová výluka
Trvalé zatížení	40 A
Rozměr	~ 35 x 29 x 47 mm

PL**Specyfikacja techniczna:**

Napięcie robocze	7,2 - 11,1 V
Akumulator	2 - 3 Lipo 5 - 9 NiCd/NiMH
Rezystancja wewnętrzna	Fwd: 0,002 Ohm, Bwd: 0,004 Ohm
Napięcie BEC	BEC 2A/6V (tryb liniowy BEC)
Obszar zastosowania	Samochodu RC 1:10
Urządzenie zabezpieczające	Blokada podnapięciowa
Ciągłe obciążenie	40 A
Wymiar	~ 35 x 29 x 47 mm

NL**Technische specificaties:**

Bedrijfsspanning	7,2 - 11,1 V
Batterij	2 - 3 Lipo 5 - 9 NiCd/NiMH
Interne weerstand	Fwd: 0.002 Ohm, Bwd: 0.004 Ohm
BEC-spanning	BEC 2A/6V (BEC lineaire modus)
Toepassingsgebied	RC auto 1:10
Beveiligingsapparaat	Onderspanningsvergrendeling
Continue belasting	40 A
Afmeting	~ 35 x 29 x 47 mm

SK**Technické špecifikácie:**

Prevádzkové napätie	7,2 - 11,1 V
Batería	2 - 3 Lipo 5 - 9 NiCd/NiMH
Vnútorný odpor	Fwd: 0.002 Ohm, Bwd: 0.004 Ohm
Napätie BEC	BEC 2A/6V (lineárny režim BEC)
Oblasť použitia	RC auta 1:10
Ochranným zariadením	Podpätová výluka
Trvalé zaťaženie	40 A
Rozmer	~ 35 x 29 x 47 mm

FR - Consignes de sécurité

Lors du branchement de l'appareil avec le moteur électrique, celui-ci risque de démarrer intempestivement. De plus, les moteurs déjà connectés à l'accu peuvent se mettre en marche suite à un défaut technique ou mécanique. Cela est également valable si votre radiocommande n'est pas allumée. Dans ces cas il y a un réel danger de blessure corporelle.

De ce fait, il est absolument déconseillé de ce trouvé dans les environs immédiats des pièces en mouvements. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de pièces qui pourraient toucher les pièces tournantes de la propulsion. Les propulsions de grande puissance peuvent être extrêmement dangereux. Les forts courants nécessaires à la propulsion peuvent faire en sorte que les éléments de l'accu ainsi que les éléments de commandes chauffent en conséquence. De ce fait il y a un risque d'inflammation ou de brûlure de la peau.

Le régulateur est uniquement conçu pour être utilisé dans le domaine du modèle réduit. N'utilisez jamais ce régulateur avec une alimentation. Protégez le contre les vibrations, la poussière ou l'humidité ainsi que contre les contraintes mécaniques. Ne l'exposez pas à la chaleur ou au froid. Respectez les indications du fournisseur de votre accu. Vérifiez régulièrement votre régulateur s'il n'est pas endommagé. N'effectuez aucune modification sur votre appareil. Cela est également valable pour le connecteur d'accu qui ne doit en aucun cas être rallongé. Le connecteur d'accu n'est pas protégé contre l'inversion de polarité. Si vous inversez la polarité, votre régulateur sera irrémédiablement défectueux. La polarité du connecteur est matérialisée par une couleur. Branchez le plus sur le câble rouge et le moins sur le câble noir. Si le moteur devait tourner dans le mauvais sens, inversez deux des trois connexions au niveau du moteur. N'inversez jamais la polarité au niveau de l'alimentation du régulateur, cela entraînerait la destruction de celui-ci.

Pour une bonne utilisation de votre régulateur veillez respecter ces quelques règles:

- N'utilisez que des accus dans les limites des spécifications techniques.
- Laissez le régulateur suffisamment refroidir après l'avoir utilisé.
- Après chaque utilisation, sortez l'accu du modèle.
- Mettez toujours en marche l'émetteur en premier puis le récepteur, dans l'ordre inverse lorsque vous souhaitez éteindre l'ensemble.
- N'utilisez que des câbles de liaisons de grande qualité ainsi que les connecteurs.
- Veillez à avoir toujours une circulation d'air suffisante afin de refroidir correctement le régulateur. Le radiateur qui équipe le régulateur doit toujours être libre afin de pouvoir laisser passer beaucoup d'air pour assurer un bon refroidissement.

IT - Sicurezza

Quando si collega un motore elettrico alle batterie, si può causare la partenza involontaria del motore. Inoltre, i motori elettrici collegati a batterie di trazione, a causa di difetti meccanici o tecnici possono improvvisamente partire. Anche se la ricevente funziona in autonomia dalla trasmittente spenta, il motore può avviarsi in modo imprevisto. Ciò potrebbe causare gravi lesioni.

Pertanto, nessuno deve trovarsi nella zona di pericolo, come quella interessata da parti di un'elica rotante. Assicurarsi che nessun oggetto possa entrare in contatto con gli elementi in rotazione. I sistemi ad alta potenza possono essere molto pericolosi! Correnti elevate, sono in grado di surriscaldare la batteria e i cablaggi. Questo può causare incendi o bruciacature alla pelle

I regolatori sono stati progettati esclusivamente per essere utilizzati con batterie. Non collegare mai il regolatore a un dispositivo di rete. Proteggere il regolatore di giri da vibrazioni, polvere, umidità e pressioni meccaniche. Non esporlo a zone estremamente calde o fredde. Prendere in considerazione le indicazioni del costruttore delle batterie. Dopo danni alle batterie controllare il regolatore a intervalli regolari. Non apportare modifiche al regolatore. Questo vale anche per i cavi di connessione batteria che non possono essere per nessun motivo allungati. Gli attacchi della batteria non sono protetti dall'inversione di polarità. Se le connessioni della batteria vengono invertite, il regolatore può essere danneggiato in modo irreparabile. I cavi di collegamento sono colorati. Collegare il cavo rosso al polo positivo e il nero a quello negativo della batteria. Qualora il motore girasse in senso inverso, scambiare semplicemente due cavi del motore per ottenere il senso giusto. Non invertire mai la polarità della batteria.

Per la messa in funzione del sistema, mettere in atto anche le seguenti precauzioni:

- Mettere solo batterie entro i limiti tecnici consigliati (2 - 3 Lipo | 5 - 9 NiCd/NiMH).
- Lasciare raffreddare bene il regolatore prima di rimetterlo in funzione.
- Rimuovere la batteria dal modello dopo ogni utilizzo.
- Attivare necessariamente sempre prima la trasmettente e poi la ricevente, allo spegnimento del sistema, procedere in senso inverso.
- Utilizzare solo cavi e connettori di alta qualità.
- Creare un buon condotto di raffreddamento per il regolatore, non avvolgerlo per alcun motivo con gommapiuma o simili.

ES - Seguridad

Al conectar un motor eléctrico, puede que este se ponga en marcha de manera inesperada. Además, un motor eléctrico conectado a una batería puede ponerse en marcha por un fallo mecánico o eléctrico. Si maneja el receptor con al emisora apagada también puede producirse el arranque inesperado del motor. Este que puede producir serias lesiones.

Nunca debe haber nada ni nadie en la zona de giro de cualquier pieza móvil, especialmente de la hélice. No olvide comprobar que ningún objeto puede encontrarse en la zona de giro de cualquier componente o pieza del motor. ¡Los motores de altas prestaciones son especialmente peligrosos! Las elevadas corrientes son capaces de calentar la batería y los cables. Esto puede producir un incendio o provocar quemaduras.

Los reguladores se han diseñado para ser usados exclusivamente con baterías. Nunca conecte el regulador a una fuente de alimentación. Proteja el regulador de vibraciones, polvo, humedad o cargas mecánicas. No lo someta a frío o calor extremo. Respete las indicaciones del fabricante de las baterías utilizadas. Inspeccione regularmente el regulador en busca de desperfectos. Bajo ningún concepto podrá realizar modificaciones en el regulador. Esto también se aplica a los cables de conexión de la batería, que no pueden ser prolongados bajo ningún pretexto. La conexión de baterías del regulador no está protegida ontra inversiones de polaridad. Si se invierte la polaridad de esta conexión pueden producirse daños irreparables en el regulador. Los cables de conexión de la batería vienen marcados por colores. Una el cable rojo con el polo positivo de la batería y el negro con el negativo de la batería. Si el motor girase al revés tan solo tiene que intercambiar dos cualesquiera de los tres cables que van al motor. Nunca invierta la conexión de la batería.

Además, para poner en marcha y utilizar el regulador debe respetar lassiguientes indicaciones:

- Utilice solamente baterías con un número de elementos que se correspondan con los valores indicados en datos técnicos.
- Deje enfriar el regulador del todo después de su uso antes de volver a arrancarlo.
- Saque la batería del modelo después de cada uso.
- Es imprescindible encender siempre primero la emisora y después el regulador. Al apagarlo sucede lo mismo en el orden contrario.
- Solamente use conectores y cables de calidad.
- Asegúrese de la buena ventilación del regulador. Bajo ningún concepto debe envolverlo en gomaespuma o similar. Se prohíbe cualquier modificación de la estructura del modelo ya que anulará la garantía inmediatamente.

CZ - Bezpečnostní pokyny

Je možné, že se elektromotor při připojení ke zdroji roztočí, může to být způsobeno technickou závadou, připojením ESC k přijímači, když není vysílač zapnutý, nebo rušením.

Z tohoto důvodu je při každém připojení baterie nutné zajistit, aby rotující části nebyly překážkou, a zejména aby žádná část těla nemohla přijít do kontaktu s rotujícími částmi, pokud se začnou otáčet. Moderní vysoce výkonné pohonné systémy spotřebovávají velké množství energie, která může generovat teplo, až do bodu, kdy se baterie, ESC, motory a dokonce i kabely mohou zahřát natolik, že způsobí požár nebo popálení.

ESC jsou určeny pouze pro použití s bateriemi. Nikdy nepřipojujte ESC ke stabilizovanému zdroji napájení, chráňte jej před vibracemi, prachem a fyzickými nárazy. Nevystavujte ESC extrémnímu teplu nebo chladu. Vždy dodržujte doporučení výrobce pro vybrané baterie. Pravidelně kontrolujte ESC, zda není poškozen. Nikdy neupravujte ESC, včetně připojovacích kabelů baterie, které by nikdy neměly být prodlužovány. Ovladač není chráněn proti přepólování, nesprávné připojení ovladače k baterii může způsobit neopravitelné poškození ovladače. Připojovací vodiče baterie jsou barevně označeny, vždy připojte červený kabel ke kladnému (+) pólu baterie a černý kabel k zápornému (-) pólu. Pokud motor běží nesprávným směrem, lze jej změnit prohozením jakýchkoli 2 vodičů k motoru, nikdy neproměňujte vodiče baterie.

Při používání ovladače dodržujte následující pokyny ohledně bezpečnosti:

- Používejte pouze baterie, které nepřekračují max. provozní napětí (2 - 3 Lipo | 5 - 9 NiCd/NiMH).
- Před opětovným spuštěním nechte ESC úplně vychladnout.
- Pokud model nepoužíváte, vyjměte z něj baterii.
- Vždy nejprve vypněte přijímač a poté vysílač. Při zapínání musíte nejprve zapnete vysílač a poté přijímač.
- Používejte pouze kabely a konektory nejvyšší kvality.
- Ujistěte se, že je ESC řádně chlazený a nikdy jej nezabalujte do něčeho, co je izolační

PL - Instrukcje bezpieczeństwa

Możliwe, że silnik elektryczny zacznie się obracać po podłączeniu do źródła zasilania, może to być spowodowane usterką techniczną, podłączeniem ESC do odbiornika, gdy nadajnik nie jest włączony lub zakłóceniami.

Z tego powodu przy każdym podłączeniu akumulatora konieczne jest upewnienie się, że obracające się części są wolne od przeszkód, a w szczególności, że żadna część ciała nie może wejść w kontakt z obracającymi się częściami, jeśli zaczną się obracać. Nowoczesne układy napędowe o dużej mocy zużywają duże ilości energii, która może wytwarzać ciepło, do tego stopnia, że akumulatory, ESC, silniki, a nawet kable mogą nagrzać się na tyle, aby wywołać pożar lub spowodować obrażenia w wyniku poparzenia.

ESC są przeznaczone wyłącznie do użytku z akumulatorami. Nigdy nie podłączaj ESC do stabilizowanego źródła zasilania, chroń go przed wibracjami, kurzem i uderzeniami fizycznymi. Nie wystawiaj ESC na ekstremalne ciepło lub zimno. Zawsze stosuj się do zaleceń producenta dotyczących wybranych akumulatorów. Regularnie sprawdzaj ESC pod kątem uszkodzeń. Nigdy nie modyfikuj ESC, dotyczy to również przewodów przyłączeniowych akumulatora, których nigdy nie należy przedłużać. Sterownik nie jest zabezpieczony przed zamianą biegunów, nieprawidłowe podłączenie sterownika do akumulatora może spowodować nieodwracalne uszkodzenie regulatora. Przewody łączące akumulator są oznaczone kolorami, zawsze podłączaj czerwony kabel do bieguna dodatniego (+) akumulatora, a czarny kabel do bieguna ujemnego (-). Jeśli silnik biegnie w złym kierunku, można to zmienić, zamieniając dowolne 2 przewody do silnika, nigdy nie zamieniaj przewodów akumulatora.

Podczas korzystania ze sterownika należy przestrzegać następujących wskazówek dotyczących bezpieczeństwa:

- Używaj tylko baterii, które nie przekraczają maks. napięcie robocze (2 - 3 Lipo | 5 - 9 NiCd/NiMH).
- Przed ponownym uruchomieniem poczekaj, aż ESC całkowicie ostygnie.
- Wyjmij baterię z modelu, gdy nie jest używana.
- Zawsze najpierw wyłączaj odbiornik, a następnie nadajnik. Podczas włączania należy najpierw włączyć nadajnik, a następnie odbiornik.
- Używaj wyłącznie kabli i złączy najwyższej jakości.
- Upewnij się, że ESC jest odpowiednio schłodzony i nigdy nie owijaj urządzenia w nic, co izoluje

NL - Veiligheidsinstructies

Het is mogelijk dat de elektromotor gaat draaien wanneer deze is aangesloten op een stroombron, dit kan te wijten zijn aan een technische storing, het aansluiten van de ESC op de ontvanger wanneer de zender niet is ingeschakeld, of interferentie.

Daarom moet er bij het aansluiten van een accu altijd op worden gelet dat de draaiende delen vrij zijn van obstakels, en in het bijzonder dat geen enkel lichaamsdeel in contact kan komen met de draaiende delen als ze beginnen te draaien. Moderne aandrijfsystemen met hoog vermogen verbruiken grote hoeveelheden energie die hitte kunnen genereren, tot het punt waarop batterijen, ESC's, motoren en zelfs kabels heet genoeg kunnen worden om brand of brandwonden te veroorzaken.

ESC's zijn alleen voor gebruik met batterijen. Sluit de ESC nooit aan op een gestabiliseerde stroombron, bescherm hem tegen trillingen, stof en fysieke schokken. Stel de ESC niet bloot aan extreme hitte of kou. Volg altijd de aanbevelingen van de fabrikant voor de geselecteerde batterijen. Controleer de ESC regelmatig op beschadigingen. Pas nooit de ESC aan, inclusief de batterijaansluitkabels, die nooit mogen worden verlengd. De controller is niet beveiligd tegen omgekeerde polariteit, een verkeerde aansluiting van de controller op de batterij kan onherstelbare schade aan de controller veroorzaken. De aansluitdraden van de accu zijn kleurcodeerd, sluit altijd de rode kabel aan op de pluspool (+) van de accu en de zwarte kabel op de minpool (-). Als de motor in de verkeerde richting draait, kan deze worden gewijzigd door 2 draden naar de motor te verwisselen, verwissel nooit de accudraden.

Neem de volgende richtlijnen in acht bij het gebruik van de driver met betrekking tot veiligheid:

- Gebruik alleen batterijen die de max. bedrijfsspanning (2 - 3 Lipo | 5 - 9 NiCd/NiMH).
- Laat de ESC volledig afkoelen voordat u hem opnieuw start.
- Verwijder de batterij uit het model wanneer het niet in gebruik is.
- Zet altijd eerst de ontvanger uit en dan pas de zender. Bij het inschakelen moet u eerst Zet eerst de zender aan en daarna de ontvanger.
- Gebruik alleen kabels en connectoren van de hoogste kwaliteit.
- Zorg ervoor dat de ESC goed is afgekoeld en wikkel het apparaat nooit in iets dat isolerend is

SK - Bezpečnostné pokyny

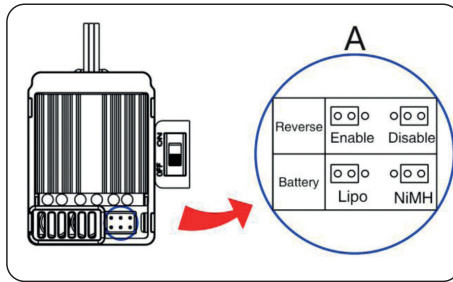
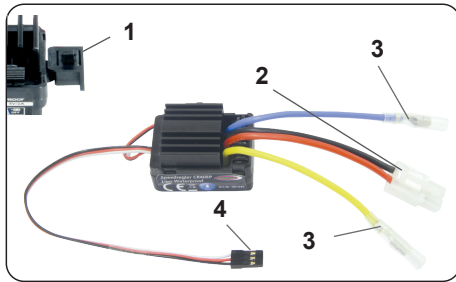
Je možné, že sa elektromotor po pripojení na zdroj roztočí, môže to byť spôsobené technickou poruchou, pripojením ESC k prijímaču pri nezapnutom vysílačí alebo rušením.

Z tohto dôvodu je pri každom pripojení batérie potrebné zabezpečiť, aby rotujúce časti boli bez prekážok, a najmä aby sa žiadna časť tela nemohla dostať do kontaktu s rotujúcimi časťami, ak sa začnú otáčať. Moderné vysokovýkonné pohonné systémy spotrebúvajú veľké množstvo energie, ktorá môže generovať teplo, až do bodu, kedy sa batérie, ESC, motory a dokonca aj káble môžu zahriať natoľko, že môžu spôsobiť požiar alebo popálenie.

ESC sú určené len na použitie s batériami. Nikdy nepripájajte ESC k stabilizovanému zdroju napájania, chráňte ho pred vibráciami, prachom a fyzickými nárazmi. Nevystavujte ESC extrémnemu teplu alebo chladu. Vždy dodržiavajte odporúčania výrobcu pre vybrané batérie. Pravidelne kontrolujte ESC, či nie je poškodený. Nikdy neupravujte ESC vrátane pripojovacích káblov batérie, ktoré by sa nikdy nemali predlžovať. Ovladač nie je chránený proti prepólovaniu, nesprávne pripojenie ovladača k batérii môže spôsobiť neopravitelné poškodenie ovladača. Pripájacie vodiče batérie sú farebne označené, vždy pripojte červený kábel ku kladnému (+) pólu batérie a čierny kábel k zápornému (-) pólu. Ak motor beží v nesprávnom smere, je možné ho zmeniť zamenou akýchkoľvek 2 vodičov k motoru, nikdy nepremieňajte vodiče batérie.

Pri používaní ovládača dodržiavajte nasledujúce pokyny čo sa týka bezpečnosti:

- Používajte iba batérie, ktoré neprekračujú maximálne prevádzkové napätie (2 - 3 Lipo | 5 - 9 NiCd/NiMH).
- Pred opätovným spustením nechajte ESC úplne vychladnúť.
- Keď model nepoužívate, vyberte z neho batériu.
- Vždy najskôr vypnite prijímač a až potom vysílač. Pri zapínaní musíte najskôr zapnite vysílač a potom prijímač.
- Používajte len káble a konektory najvyššej kvality.
- Uistite sa, že je ESC správne vychladený a nikdy ho nezabaľte do ničoho, čo je izolačné



DE

- | | |
|-----------------|------------------|
| 1 ON/OFF | 2 Akkuanschluss |
| 3 Motoranschluß | 4 Regleranschluß |

Einhau und Anschluss

Platzieren Sie den Regler so in Ihrem Fahrzeug, dass er vor Nässe und vor starken Stößen oder Vibration geschützt ist. Außerdem sorgen Sie dafür, dass er gut gekühlt wird, er darf keinesfalls z.B. in Schaumgummi eingepackt werden. Es empfiehlt sich den Regler mit Doppelklebeband im Fahrzeug zu befestigen. Den Schalter befestigen Sie an einer geschützten, aber doch gut zugänglichen Stelle. Beachten Sie die Hinweise des Herstellers Ihres Modells.

Sollten Sie einen Lipo Akku verwenden müssen Sie den Lipomodus per Jumper (Steckbrücke) aktivieren. Vor Erreichen einer Ihrer Lipoakkus schädlichen Unterspannung wird Ihr Regler abschalten. Nur so wird der Lipo Akku vor Tiefentladung oder etwaiger Beschädigung durch Tiefentladung geschützt! Bei einer Schwelle von 6 V Gesamtspannung wird der Regler abschalten um den Akku nicht tiefzuentladen. Sollten Sie einen NiMH Akku verwenden muss dieser Jumper auf NiMH gestellt sein. Der Regler schaltet dann nicht bei 6 V Gesamtspannung ab sondern erlaubt eine Entladung bis ca. 4 V Gesamtspannung.

Verbinden Sie den Regler mit dem Motor nur über hochwertige Steckkontakte. Stellen Sie sicher, dass eine gute besonders niederohmige Verbindung vorhanden ist und sorgen Sie für eine gute Isolierung mittels Schruppschlauch. Halten Sie die Verbindung zwischen Motor und Regler, sowie zwischen Akku und Regler so kurz wie möglich. Nachdem die Hochstrom-Verbindungen hergestellt sind verbinden Sie den Regler mit dem Empfänger. Stecken Sie das Regleranschlusskabel an den Empfänger-Gaskanal.

Sollten Sie den Rückwärtsgang des Reglers deaktivieren wollen müssen Sie den Jumper auf disable stellen. Steht der Jumper auf enable, ist der Rückwärtsgang aktiviert.

GB

- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1 ON/OFF | 2 Battery connector |
| 3 Motor connector | 4 Signal wire |

Installing and connecting

Position the ESC within the vehicle so that it will be protected from moisture, vibration and impacts ensuring that sufficient air can circulate to cool the unit. Never wrap the ESC in foam, we recommend mounting the unit to the vehicle using double sided sticky tape and that the switch is located where it will be protected but is also easily accessible. Please refer to your models instructions for advice of where to situate these components.

This regulator has two battery modes which will be set with jumpers. If you are using a Lipo battery this jumper has to be set to Lipo. This function protects the lipo battery against deep discharge and possible damage due to deep discharge! At a threshold voltage of 6 V total the esc switches autom. off to safe the battery from under voltage. If you are using a NiMH battery this jumper has to be set to NiMH. The controller allows a voltage less than 6 V down to 4 V.

Use only high quality connectors ensuring that all soldered joints are sound and check for resistance. Always make sure that the joints must be well insulated using heat shrink tube to ensure that a short circuit cannot occur and keep the cables as short as possible. Once the battery pack and motor are connected put the ESC cable into the throttle output of the receiver.

If you want to disable the backward function just set the jumper to disable. If the jumper is set to enable the backward function is enabled.

FR

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1 ON/OFF | 2 Connexion des piles |
| 3 Connexion des motor | 4 Câble de commande |

Mise en place et branchement

Placez votre régulateur dans la voiture de telle manière que celui-ci soit protégé de toute humidité, de chocs violents et de vibrations. De plus veillez à ce que celui-ci soit bien refroidi, il ne faut en aucun l'emballer dans de la mousse par exemple. Il est conseillé de fixer le régulateur avec du ruban adhésif double face dans votre modèle. Fixez l'interrupteur à un endroit bien protégé mais facilement accessible. Veuillez respecter les indications du fabricant de votre modèle.

Au cas où vous utilisez un accu Lipo, vous devez activer le mode Lipo à travers Jumper (pont enfi cable). Votre variateur s'éteint ainsi de lui-même avant que votre Accu Lipo n'atteigne une sous-tension pouvant lui être nuisible. Seulement comme ça l'accu Lipo est protégé de la décharge à fond ou contre des dégâts par décharge à fond. En cas d'un seuil de 6 V tensions entières le régulateur éteindra pour ne pas décharger l'accu complètement. Utilisez après coup un accu NiMH, ce bouton doit être mis en OFF. Dans ce cas le régulateur n'éteint pas à 6 V tensions entières, mais il permet une décharge jusqu'à 4 V tensions entières environ.

Veillez respecter les indications du fabricant de votre modèle. Branchez le moteur sur le régulateur en veillant à utiliser des contacts de grande qualité, ou soudez directement les câbles d'alimentations du moteur sur le régulateur. Assurez-vous que la connexion soit de très bonne qualité et que l'impédance soit la plus faible possible, isolez l'ensemble avec de la gaine thermorétractable. Gardez la liaison entre le moteur et le régulateur ainsi que entre l'accu et le régulateur aussi court que possible. Après avoir établie la liaison de puissance il faut brancher le câble de commande du régulateur sur le récepteur. Branchez celui-ci sur la sortie de la fonction Gaz du récepteur.

Si vous voulez désactiver la marche arrière du variateur, vous devez régler le commutateur sur "désactivé". Si le commutateur est réglé sur la position "Activé", la marche arrière est active.

IT

- | | |
|-------------------------|---|
| 1 Pulsante ON/OFF | 2 Attacco per la batteria |
| 3 Attacco per la motore | 4 Cavo die allacciamento del regolatore |

Installazione e collegamento

Installate il variatore nel veicolo al riparo da umidità, colpi e vibrazioni. Creare un buon condotto di raffreddamento per il regolatore, non avvolgerlo per alcun motivo con gommapiuma o simili. Applicatelo piuttosto in un punto protetto con due strisce di biadesivo spesso che lo proteggerà da vibrazioni e da shock.

Fissare l'interruttore in un luogo protetto ma facilmente accessibile. Seguire le istruzioni del produttore del modello.

Se si utilizza una batteria Lipo, è necessario attivare il Lipomodo attraverso il Jumper (connessione ponticello). Prima di raggiungerla la sua tensione minima, il suo regolatore si spegnerà. Solo così la batteria Lipo viene protetta dal sottocarico o eventuali danni! Sulla soglia di 6 V tensione totale, il regolatore si spegne per evitare che la batteria si sottocarica. Se si utilizza una batteria NiMH deve mettere il jumper in posizione NiMH. Il regolatore non si spegne a 6 V di tensione totale ma permette una scarica di ca. 4 V tensione totale.

Utilizzare solo connettori di alta qualità, assicurandosi che tutti i giunti saldati siano sani e controllando la resistenza. Assicurarsi sempre che i giunti siano ben isolati con tubi termorestringenti per evitare cortocircuiti e mantenere i cavi il più corti possibile. Una volta collegati il pacco batteria e il motore, inserire il cavo ESC nell'uscita dell'acceleratore del ricevitore.

Se si desidera disabilitare la funzione Indietro è sufficiente impostare il ponticello per disabilitare. Se il ponticello è impostato per abilitare la funzione Indietro è abilitata.

ES

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 1 Interruptor ON/OFF | 2 Conexiones del batería |
| 3 Conexiones del motor | 4 Cable de control |

Instalación y conexión

Instalar el variador en el vehículo protegido de la humedad, de los golpes y de las vibraciones. Crear un buen conducto de refrigeración para el regulador, no lo envuelva con gomaespuma o similar por ningún motivo. Colóquelo en un lugar protegido con dos tiras de cinta adhesiva espesa que lo protegerá de las vibraciones y los golpes.

Si está utilizando una batería Lipo, debe activar el Lipomodo a través del Jumper (puente de conexión). Antes de llegar a su mínima tensión, se va a apagar el regulador. Solo así la batería lipo está protegido contra descargas o los daños causados por una descarga profunda! En el umbral de 6 V de tensión total, el regulador se apaga para no descargar la batería. Si está utilizando una batería NiMH tienes que poner el Jumper en posición NiMH. El regulador no se apaga en 6 V de tensión total pero permite una descarga de unos aprox. 4 voltaje total.

Utilizar sólo conectores de alta calidad, asegurándose de que todas las conexiones soldadas estén en buen estado y comprobando la resistencia. Asegúrese siempre de que las conexiones estén bien aisladas con tubos termorretráctiles para evitar cortocircuitos y mantener los cables lo más cortos posible. Una vez que el pack de baterías y el motor estén conectados, introduzca el cable ESC en la salida del acelerador del receptor.

Si desea desactivar la función "Atrás", simplemente configure el puente para que se desactive. Si el puente está configurado para habilitar, la función "Atrás" está habilitada.

CZ

- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1 ON/OFF | 2 Připojení baterie |
| 3 Připojení motoru | 4 Připojení ovladače |

Instalace a připojení

Umístěte ovladač do vozidla tak, aby byl chráněn před vlhkostí a silnými nárazy nebo vibracemi. Navíc dbejte na to, aby byla dobře vychlazená, v žádném případě ji nebalte například do pěnové gumy. Ovladač je vhodné upevnit ve vozidle oboustrannou lepicí páskou. Upevněte spínač na chráněném, ale snadno přístupném místě. Postupujte podle pokynů výrobce pro váš model.

Pokud používáte baterii Lipo, musíte aktivovat režim Lipo pomocí propojky. Před dosažením podpětí, které je škodlivé pro vaši lipo baterii, se váš ovladač vypne. Jedině tak ochráníte baterii Lipo před hlubokým vybitím nebo jakýmkoli poškozením způsobeným hlubokým vybitím! Při prahu celkového napětí 6 V se regulátor vypne, aby nedošlo k nadměrnému vybití baterie. Pokud používáte NiMH baterii, musí být tento jumper nastaven na NiMH. Regulátor se pak nevypne při celkovém napětí 6 V, ale umožní vybití až cca. 4V celkové napětí.

Regulátor připojujte k motoru pouze pomocí kvalitních zástrčkových kontaktů. Zajistěte dobré, zvláště nízkompedanční spojení a zajistěte dobrou izolaci pomocí smršťovací bužírky. Udržte spojení mezi motorem a ovladačem a mezi baterií a ovladačem co nejkratší. Po provedení připojení vysokého proudu připojte ESC k přijímači. Zapojte kabel konektoru ESC do kanálu škrťací klapy přijímače.

Pokud chcete deaktivovat zpátečku ovladače, musíte nastavit propojku na deaktivaci. Pokud je propojka nastavena na aktivaci, je aktivován zpětný chod.

PL

- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| 1 WŁ./WYŁ. | 2 Złącze akumulatora |
| 3 Podłączenie silnika | 4 Podłączenie sterownika |

Instalacja i podłączenie

Umieść sterownik w pojeździe tak, aby był chroniony przed wilgocią oraz silnymi wstrząsami i wibracjami. Ponadto upewnij się, że jest dobrze schłodzony, w żadnym wypadku nie owijaj go np. gumą piankową. Zaleca się mocowanie sterownika w pojeździe za pomocą dwustronnej taśmy samoprzylepnej. Zamontuj przelącznik w chronionym, ale łatwo dostępnym miejscu. Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta dla swojego modelu.

Jeśli używasz baterii Lipo, musisz aktywować tryb Lipo za pomocą zworki. Twój kontroler wyłączy się przed osiągnięciem zbyt niskiego napięcia, które jest szkodliwe dla baterii lipo. Tylko w ten sposób zabezpieczysz swój akumulator Lipo przed głębokim rozładowaniem lub jakimkolwiek uszkodzeniem spowodowanym głębokim rozładowaniem! Przy całkowitym proggu napięcia 6 V regulator wyłącza się, aby zapobiec nadmiernemu rozładowaniu akumulatora. Jeśli używasz baterii NiMH, ta zworka musi być ustawiona na NiMH. Regulator nie wyłącza się wówczas przy całkowitym napięciu 6 V, ale umożliwia rozładowanie do ok. Całkowite napięcie 4 V.

Podłącz regulator do silnika tylko za pomocą wysokiej jakości styków wtykowych. Zapewnij dobre połączenie, szczególnie o niskiej impedancji i dobrą izolację za pomocą rurki termokurczącej. Staraj się, aby połączenia między silnikiem a sterownikiem oraz między akumulatorem a sterownikiem były jak najkrótsze. Po wykonaniu połączenia wysokoprądowego podłącz ESC do odbiornika. Podłącz kabel złącza ESC do kanału przepustnicy odbiornika.

Jeśli chcesz wyłączyć sprzężenie zwrotne kontrolera, musisz ustawić zworkę w pozycji wyłączonej. Jeśli zworka jest ustawiona w pozycji włączonej, włączony jest bieg wsteczny.

NL

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1 AAN/UIT | 2 Batterijaansluiting |
| 3 Motoraansluiting | 4 Regelaaraansluiting |

Instalatie en aansluiting

Plaats de controller in uw voertuig zodat deze beschermd is tegen vocht en tegen hevige schokken of trillingen. Zorg er daarnaast voor dat het goed gekoeld is, het mag in geen geval verpakt zijn in bijvoorbeeld schuimrubber. Het is raadzaam om de controller in het voertuig te bevestigen met dubbelzijdig plakband. Bevestig de schakelaar op een beschermde maar goed bereikbare plaats. Volg de instructies van de fabrikant voor uw model.

Als u een Lipo-batterij gebruikt, moet u de Lipo-modus activeren met een jumper. Voordat je een onderspanning bereikt die schadelijk is voor je lipo-accu, schakelt je controller uit. Dit is de enige manier om de Lipo-accu te beschermen tegen diepontlading of schade door diepontlading! Bij een drempel van 6 V totale spanning schakelt de controller uit om de batterij niet te diep te ontladen. Als u een NiMH-accu gebruikt, moet deze jumper op NiMH worden gezet. De controller schakelt dan niet uit bij een totale spanning van 6 V, maar laat een ontleding toe tot ca. 4V totale spanning.

Sluit de besturing alleen met hoogwaardige steekcontacten op de motor aan. Zorg voor een goede, bijzonder laagohmige verbinding en zorg voor een goede isolatie met krimpkous. Houd de verbinding tussen de motor en controller, en tussen de accu en controller, zo kort mogelijk. Nadat de hoge stroomverbindingen zijn gemaakt, sluit u de ESC aan op de ontvanger. Steek de ESC-connectortraad in het gaskanaal van de ontvanger.

Als u de achteruitversnelling van de controller wilt deactiveren, moet u de jumper op Uitschakelen zetten. Als de jumper is ingesteld om in te schakelen, wordt de achteruitversnelling geactiveerd.

SK

- 1 ZAP/VYP
- 2 Konektor batérie
- 3 Pripojenie motora
- 4 Pripojenie ovládača

Inštalácia a pripojenie

Umiestnite ovládač do vozidla tak, aby bol chránený pred vlhkosťou a silnými otrasmí a vibráciami. Okrem toho dbajte na to, aby bola dobre vychladená, v žiadnom prípade ju neoblepujte napríklad penovou gumou. Odporúča sa namontovať ovládač do vozidla pomocou obojstrannej lepiacej pásky. Namontujte spínač na chránené, ale ľahko dostupné miesto. Postupujte podľa pokynov výrobcu pre váš model.

Ak používate batériu Lipo, musíte aktivovať režim Lipo pomocou prepajky. Váš ovládač sa vypne pred dosiahnutím príliš nízkeho napätia, ktoré je škodlivé pre lipo batérie. Len tak ochránite vašu Lipo batériu pred hlbokým vybitím alebo akýmkoľvek poškodením spôsobeným hlbokým vybitím! Pri celkovom prahu napätia 6 V sa regulátor vypne, aby sa zabránilo nadmernému vybitiu batérie. Ak používate NiMH batérie, tento jumper musí byť nastavený na NiMH. Regulátor potom nevypína pri celkovom napätí 6V, ale umožňuje vybitie na celkové napätie cca 4V.

Regulátor pripájajte k motoru iba pomocou kvalitných zástrčkových kontaktov. Zabezpečte dobré spojenie, najmä nízku impedanciu a dobrú izoláciu pomocou tepelne zmršťovacej hadičky. Snažte sa, aby spojenia medzi motorom a ovládačom a medzi batériou a ovládačom boli čo najkratšie. Po vytvorení vysokoprúdového pripojenia pripojte ESC k prijímaču. Pripojte kábel konektora ESC ku kanálu škrtiacej klapky prijímača.

Ak chcete zakázať spätnú väzbu ovládača, musíte nastaviť prepajku do polohy vypnuté. Ak je prepajka nastavená do zapnutej polohy, je zaradená spätička.



DE - ACHTUNG

Ihr Regler ist Spritzwasserfest. Nicht wasserdicht.

Vermeiden Sie also Pfützen die tiefer sind als der Regler im Fahrzeug verbaut ist. Tauchen Sie den Regler nicht unter Wasser. Nach jedem Betrieb im Nassen muß der komplette Regler gründlich getrocknet werden. Schäden die durch unsachgemäße Benutzung, Überlastung oder mangelnde Pflege entstanden sind fallen nicht unter die Gewährleistung.

GB - WARNING

Your controller is Splash-proof. Not waterproof.

Avoid puddles that are higher than the controller is installed in the vehicle. Do not get the model under water. After each ride in the wet, the complete controller must be thoroughly dried and lubricate the mechanical components. Damage caused by improper use overload or lack of maintenance is not covered under warranty.

FR - ATTENTION

Votre régulateur est protégé contre les éclaboussures mais il n'est pas étanche à l'eau.

Il évitez les flaques d'eau profondes que le régulateur installé dans le véhicule. Ne plongez pas le régulateur sous l'eau. Après chaque opération sur le mouillé tout le régulateur doit être complètement séché. Les dommages causés par une mauvaise utilisation, de surcharge ou de manque de soins ne sont pas couverts par la garantie.

IT - ATTENZIONE

Il tuo modello è protetto d'antispruzzo. Non impermeabile!

Non guidare in pozzanghere dove l'acqua è più alta della box ricevente. Non immergere il regolatore sott'acqua. Se la ricevente oppure il regolatore all'interno si bagna, separare immediatamente la rete elettrica e lasciarlo asciugare a sufficienza. Danni causati da uso improprio o mancanza di manutenzione del modello non sono coperti dalla garanzia.

ES - ¡Atención!

El modelo está protegido contra salpicaduras de agua, pero no es impermeable.

Evitar charcos que pueden tener contacto con el regulador montado en el vehículo. No sumerja el regulador bajo el agua. Después de cada giro en mojado, el completo regulador se debe estar completamente seco. Daños y accidente causado por un uso inadecuado o falta de mantenimiento no está cubierto por la garantía.

DE

Inbetriebnahme des Reglers

Bei der Inbetriebnahme des Reglers gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Schalten Sie den Sender ein und stellen Sie sicher, dass die Servowegeinstellung für den Gaskanal auf genau +/- 100% eingestellt ist.
- Schließen Sie den Akku an, stellen Sie dabei sicher, dass der Akku richtig gepolt angeschlossen wird und der Regler noch ausgeschaltet ist.
- Schalten Sie die Empfangsanlage ein.
- Sobald der Akku angeschlossen ist, der Regler scharf. Gehen Sie sehr umsichtig vor, es bestehen erhebliche Verletzungsgefahren durch plötzlich anlaufende Motoren.
- Verbinden Sie den Akku erst direkt vor dem Start mit dem Regler und lösen Sie nach jedem Einsatz den Akku sofort vom Regler.
- Führen Sie vor dem ersten Einsatz mit einem Modell stets einen Reichweitentest durch. Dabei prüfen Sie in allen Lastbereichen (Vollgas, Halbgas und Leerlauf), ob irgendwelche Störungen auftreten. Achten Sie auch auf die angeschlossenen Servos. Ein Zittern der Servos oder ungesteuerte Ausschläge deuten auf Störungen hin.
- Wenn Sie die Bremse aktivieren wollen, während sich das Fahrzeug vorwärts bewegt und der Gassteuerknüppel sich in der Vorwärtsposition befindet, müssen Sie den Knüppel schnell komplett in die Rückwärtsposition bewegen. Um rückwärts zu fahren bewegen Sie den Steuerknüppel in die Neutralposition, warten einen kurzen Moment ab und bewegen dann den Knüppel über diesen Punkt hinaus in die gewünschte Rückwärtsposition.

GB

Using your controller

To operate the ESC, proceed as follows:

- Switch on your transmitter and ensure that the throw for the throttle channel is set to +/- 100%.
- Ensure that the receiver switch is in the OFF position and connect a battery pack ensuring the correct polarity (+ and -).
- Switch the receiver system ON.
- Once a battery is connected the system is 'live' and extreme caution must be exercised to prevent injury due to the motor suddenly starting to turn.
- Do not connect the battery pack until directly before operating the model and disconnect the pack immediately after use.
- Conduct a range test before running the model for the first time. This test should be carried out at full, half and low throttle and if the servos jitter or make uncontrolled movements do not operate the model until the reason for the interference has been established and corrected.
- When the vehicle is being driven forwards, pulling the throttle back past the neutral position will cause the vehicle to brake. To make the vehicle then reverse, the throttle stick must first be moved back to the neutral position for a short period and then the model will reverse.

CZ - NEBEZPEČÍ

Váš ovládač je odolný proti stříkající vodě. Není vodotěsný.

Vyhnete se tedy loužím, které jsou hlubší, než je ovládač nainstalovaný ve vozidle. Neponořujte ovládač do vody. Po každé operaci za mokra je nutné celý ovládač důkladně vysušit. Na škody způsobené nesprávným používáním, přetěžováním nebo nedostatečnou péčí se záruka nevztahuje.

PL - NIEBEZPIECZENSTWO

Twój kontroler jest odporny na zachlapania. Nie wodoodporny.

Dlatego unikaj kałuż, które są głębsze niż sterownik jest zainstalowany w pojeździe. Nie zanurzaj kontrolera w wodzie. Po każdej pracy na mokrym cały sterownik należy dokładnie wysuszyć. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, przeciążeniem lub brakiem pielęgnacji nie są objęte gwarancją.

NL - GEVAAR

Je controller is spatwaterdicht. Niet waterdicht.

Vermijd dus plassen die dieper zijn dan de controller in het voertuig is geïnstalleerd. Dompel de controller niet onder in water. Na elke bewerking op nat wegdek moet de gehele controller grondig worden gedroogd. Schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, overbelasting of gebrek aan zorg vallen niet onder de garantie.

SK - NEBEZPEČENSTVO

Váš ovládač je odolný voči striekajúcej vode. Nie je vodotesný.

Vyhnete sa preto kalužám, ktoré sú hlbšie, ako je ovládač nainštalovaný vo vozidle. Neponárajte ovládač do vody. Po každej operácii za mokra je potrebné celý ovládač dôkladne vysušiť. Na škody spôsobené nesprávnym používaním, preťažením alebo nedostatočnou starostlivosťou sa nevzťahuje záruka.

FR

Utilisation de votre régulateur

Procédez comme suit pour l'utilisation de votre régulateur:

- Mettez en marche l'émetteur et assurez-vous que le réglage du servo des gaz est bien +/- 100%.
- Branchez l'accu en vous assurant que la polarité est bien respectée et que le régulateur est toujours éteint.
- Mettez en marche le système de réception
- Dès que l'accu est branché le régulateur est activé. Procédez avec prudence, il y a danger de blessure par mise en marche intempestivement du moteur.
- Branchez l'accu uniquement juste avant l'utilisation de votre modèle et, une fois terminé, débranchez celui-ci directement du régulateur.
- Avant d'utiliser votre modèle, effectuer un test de porté avec votre modèle. Par ce biais vérifi ez la portée dans toutes les configurations (plein gaz, mi-gaz et ralenti), et recherchez les éventuelles perturbations. Pour cela surveillez la réaction des servos branchés. Un tremblement du servo ou une position fin de course atteste la présence de perturbations.
- Si vous souhaitez activer la fonction frein, pendant que vous faite aller en avant votre voiture et que la gâchette de gaz se trouve en position marche avant, il faut placer rapidement celle-ci en fin de course pour la marche arrière. Pour effectuer une marche arrière, bougez la gâchette de gaz en position de neutre, attendez un court moment puis bougez celleci en position marche arrière afin d'atteindre la vitesse de marche arrière souhaitée.

IT

Attivazione del regolatore

Nell'attivazione procedete come segue:

- Accendere la trasmittente e assicurarsi che la regolazione della corsa del canale gas è impostata esattamente su +/- 100%.
- Collegare la batteria, controllare che la batteria è collegata con la polarità corretta e che il regolatore non sia ancora acceso.
- Accendere la ricevente.
- Quando la batteria è collegata, il regolatore è pronto. Siate molto cauti, ci sono rischi significativi di lesioni, tramite la partenza di motori ad improvviso.
- Collegare la batteria immediatamente prima dell'inizio d'uso con il regolatore e rimuovere subito dopo l'uso.
- Prima dell'utilizzo del modello, fare un test del raggio d'azione. Così controllate tutti i campi d'uso (tutto gas, a mezzo gas e minimo), se non vi è alcuna interferenza. Prestare inoltre attenzione ai servi. Un vibrazione dei servi o deviazioni non controllate, segnala inoltre dei guasti.
- Se si desidera attivare il freno, mentre il veicolo è in movimento in avanti e lo stick del gas è in posizione avanzata, è necessario spostare lo stick velocemente e invertire la posizione. Per mettere la retro-marcia, spostare lo stick in posizione neutra, attendere qualche istante e poi portare lo stick di là di questo punto, nella posizione inversa desiderata.

ES

Uso del Regulador

Para el uso del regulador, siga los siguientes pasos:

- Encienda la emisora y asegúrese de que el recorrido del canal del gas (acelerador) está programado exactamente para un re corrido del +/- 100%.
- Conecte la batería, con el interruptor del receptor todavía apagado, asegurándose de la polaridad correcta.
- Encienda el interruptor del receptor.
- Con la batería conectada, el regulador esta "vivo", así que hay que tener mucho cuidado para evitar posibles lesiones debido a motores que arrancan repentinamente.
- No conecte la batería con el regulador hasta directamente antes de usar el modelo y vuelva a desconectarla inmediatamente después del uso del modelo.
- Antes del primer uso en un modelo, realice una comprobación de alcance. Haga esto con el acelerador a tope, a medio gas y al ralentí y compruebe que no haya ningún tipo de interferencias. Fíjese también en los servos conectados. Temblores en los servos u oscilaciones no deseadas también son un indicio de interferencias.
- Si quiere activar el freno mientras el modelo va avanzando, teniendo la palanca del acelerador hacia delante, tiene que cambiar la palanca de golpe totalmente hacia atrás. Para andar hacia atrás, tiene que mover la palanca del acelerador a la posición neutral, esperar un momento, y después mover la palanca hacia atrás hasta el punto deseado.

CZ

Uvedení regulátoru do provozu

Při uvádění regulátoru do provozu postupujte následovně:

- Zapněte vysílač a ujistěte se, že je nastavení dráhy serva kanálu plynu nastaveno přesně na +/- 100 %.
- Připojte baterii a ujistěte se, že je baterie je zapojen se správnou polaritou a regulátor je stále vypnutý.
- Zapněte přijímací systém.
- Po připojení baterie je ovladač aktivován. Postupujte velmi opatrně, hrozí značné nebezpečí úrazu náhlým startováním motoru.
- Baterii připojujete k ovladači pouze přímo před spuštěním a odpojte baterii od ovladače bezprostředně po každém použití.
- Před prvním použitím modelu vždy proveďte test dosahu. Zkontrolujte ve všech rozsazích zatížení (plný plyn, poloviční plyn a volnoběh), zda se nevyskytují nějaké závady. Pozor také na připojení serva. Chvění servy nebo nekontrolované výchyly signalizují poruchu.
- Pokud chcete aktivovat brzdu, když se vozidlo pohybuje vpřed a páka plynu je v přední poloze, musíte páku rychle sešlápnout zcela přesuňte do opačné polohy. Chcete-li couvat, přesuňte páku do neutrálu, chvíli počkejte a poté přesuňte páku za tento bod do požadované polohy vzad.

PL

Uruchomienie regulatora

Podczas uruchamiania sterownika należy postępować w następujący sposób:

- Włącz nadajnik i upewnij się, że ustawienie skoku serva kanálu przepustnicy jest ustawione dokładnie na +/- 100%.
- Podłącz akumulator i upewnij się, że akumulator jest podłączony zgodnie z polaryzacją, a regulator jest nieruchomy wyłączony.
- Włącz system odbiorczy.
- Po podłączeniu akumulatora sterownik zostaje uruchomiony. Postępuj bardzo ostrożnie, istnieje poważne niebezpieczeństwo obrażenia spowodowane nagłym uruchomieniem silnika.
- Podłącz akumulator do sterownika tylko bezpośrednio przed uruchomieniem i odłącz akumulator od sterownika bezpośrednio po każdym użyciu.
- Zawsze przeprowadzaj test zasięgu przed pierwszym użyciem modelu. Sprawdź na wszystkich zakresach obciążenie (pełna przepustnica, połowa przepustnicy i bieg jałowy), czy występują jakiegokolwiek usterek. Uważaj też do podłączonych serwowymechanizmów. Wibracje serwowymechanizmów lub niekontrolowane odchylenia wskazują na awarię.
- Jeśli chcesz zaciągnąć hamulec, gdy pojazd porusza się do przodu, a przepustnica jest w pozycji jazdy do przodu, musisz szybko wcisnąć dźwignię do końca i przesunąć ją w przeciwnie położenie. Przejdź do tyłu dźwignię w położeniu neutralnym, odczekać chwilę, a następnie przesunąć dźwignię poza ten punkt do żądanej pozycji plecy.

DE

Konfiguration des Reglers

Der Speedregler kalibriert sich automatisch auf das Sendersignal. Dazu muß der Trimmregler des Gaskanals am Sender auf Neutral stehen. Schalten Sie erst den Sender ein und dann den Regler. Der Speedregler quittiert die Kalibrierung mit einer kurzen Melodie und ist anschließend betriebsbereit. Erkennt der Speedregler kein eindeutiges Signal oder befindet sich der Trimmregler nicht auf Neutral initialisiert sich der Speedregler nicht.

GB

Configuring your controller

The speed controller automatically calibrates itself to the transmitter signal. For this, the trim button of the gas channel at the transmitter must be set to neutral. Turn on the transmitter and then the speed controller. The speed controller signals the calibration with a short melody and is ready for use. In case the speed controller has no clear signal or the trim control is not set to neutral, the speed controller will not initialize.

FR

Configuration du régulateur

Le régulateur Speed se calibre automatiquement en fonction du signal d'émission. Pour cela il faut que le trim du canal gaz de l'émetteur en position de neutre. Mettez en marche l'émetteur en premier puis le régulateur. Votre régulateur confirme la calibration avec une petite mélodie puis celui-ci est utilisable. Si votre régulateur Speed ne reconnaît pas un signal ou si le trim ne se trouve pas en position de neutre, celui-ci ne s'initialise pas.

IT

Configurazione del regolatore

Il regolatore di velocità calibra automaticamente il segnale del trasmettitore. Per ottenere questo, il controllo trim del canale gas del trasmettitore deve essere in posizione neutro. Accendere prima la trasmettentente e dopo il regolatore. Quando il regolatore di velocità, ha riconosciuto la taratura, lo segnala con una breve melodia ed è pronto per l'uso. Se il regolatore non rileva un chiaro segnale o non si trova in una posizione neutra, il regolatore non s'inizializza.

ES

Configuración del Regulador

El regulador se calibra automáticamente con la señal de la emisora. Para esto el trim (ajuste fino) del acelerador de la emisora tiene que estar en posición neutral. Encienda primero la emisora y después el regulador. El regulador confirma la calibración automática con una melodía corta y después se encuentra listo para funcionar. Si el regulador no reconoce una señal clara o si el trim del acelerador no esta en posición neutral, el regulador no se iniciará.

NL

Inbedrijfstelling van de regelaar

Ga bij de inbedrijfstelling van de regelaar als volgt te werk:

- Schakel de zender in en zorg ervoor dat de instelling van de servoslag van het gaskanaal precies op +/- 100% staat.
- Sluit de batterij aan, zorg ervoor dat de batterij met de juiste polariteit is aangesloten en dat de controller nog steeds is uitgeschakeld.
- Schakel het ontvangststelsysteem in.
- Zodra de batterij is aangesloten, is de controller gewapend. Ga zeer voorzichtig te werk, er bestaat een aanzienlijk risico op letsel door plotseling startende motoren.
- Sluit de accu alleen direct voor het starten aan op de controller en koppel de accu direct na elk gebruik los van de controller.
- Voer altijd een bereiktest uit voordat u een model voor de eerste keer gebruikt. Controleer in alle belastingsbereiken (volgas, halfgas en stationair) of er storingen optreden. Let ook op de aangesloten servo's. Trillingen van de servo's of ongecontroleerde uitwijkingen wijzen op storingen.
- Als u wilt remmen terwijl het voertuig vooruit rijdt en de gashendel in de voorwaartse stand staat, moet u de gashendel snel helemaal in de achteruitstand zetten. Om achteruit te rijden, zet u de stick in de neutrale stand, wacht u even en beweegt u de stick vervolgens voorbij dat punt naar de gewenste achteruitpositie.

SK

Uvedenie regulátora do prevádzky

Pri uvádzaní regulátora do prevádzky postupujte nasledovne:

- Zapnite vysílač a uistite sa, že je nastavenie dráhy serva kanálu plynu nastavené presne na +/- 100%.
- Pripojte batériu a uistite sa, že je batéria je zapojený so správnou polaritou a regulátor je stále vypnutý.
- Zapnite prijímací systém.
- Po pripojení batérie je ovládač aktivovaný. Postupujte veľmi opatrne, hrozí značné nebezpečenstvo úrazu náhlým štartovaním motoru.
- Batériu pripájajte k ovládaču iba priamo pred spustením a odpojte batériu od ovládača bezprostredne po každom použití.
- Pred prvým použitím modelu vždy vykonajte test dosahu. Skontrolujte vo všetkých rozsahoch zataženie (plný plyn, polovičný plyn a voľnobeh), či sa nevyskytujú nejaké závady. Pozor tiež na pripojené servá. Chvenie servy alebo nekontrolované výchyly signalizujú poruchu.
- Ak chcete aktivovať brzdu, keď sa vozidlo pohybuje vpred a páka plynu je v prednej polohe, musíte páku rýchlo zošliapnuť úplne presuňte do opačnej polohy. Ak chcete couvať, presuňte páku do neutrálu, chvíľu počkajte a potom presuňte páku za tento bod do požadovanej polohy vzad.

CZ

Konfigurace ovladače

Regulátor rychlosti se automaticky zkalibruje na signál vysílače. K tomu musí být ovladač trimování kanálu plynu na vysílači v neutrální poloze. Nejprve zapněte vysílač a poté ovladač. Regulátor otáček potvrdí kalibraci krátkou melodií a je připraven k použití. Pokud regulátor rychlosti nerozpozná jasný signál nebo pokud není regulátor trimu v neutrálu, regulátor rychlosti se neinitializuje.

PL

Konfiguracja kontrolera

Kontroler prędkości kalibruje się automatycznie do sygnału z nadajnika. W tym celu regulator trymera kanálu przepustnicy na nadajniku musi znajdować się w położeniu neutralnym. Najpierw włącz nadajnik, a następnie sterownik. Regulator prędkości potwierdza kalibrację krótką melodią i jest gotowy do użycia. Jeśli kontroler prędkości nie rozpoznaje czystego sygnału lub jeśli kontroler trymowania nie jest w położeniu neutralnym, kontroler prędkości nie zostanie zainicjowany.

NL

Configuratie van de besturing

De snelheidsregelaar kalibreert zichzelf automatisch op het zendersignaal. Hiervoor moet de gaskanaaltrimregelaar op de zender in de neutrale stand staan. Schakel eerst de zender in en daarna de controller. De snelheidsregelaar bevestigt de kalibratie met een korte melodie en is dan klaar voor gebruik. Als de snelheidsregelaar geen duidelijk signaal herkent of als de trimcontroller niet in neutraal staat, initialiseert de snelheidsregelaar niet.

SK

Konfigurácia ovládača

Regulátor rýchlosti sa automaticky kalibruje na signál vysílača. Na tento účel musí byť ovládač trimovania kanála plynu na vysílači v neutrálnéj polohe. Najprv zapnite vysílač, potom ovládač. Regulátor otáčok potvrdí kalibráciu krátkou melódiou a je pripravený na použitie. Ak regulátor rýchlosti nerozpozná jasný signál alebo ak regulátor trimu nie je v neutrálnéj polohe, regulátor rýchlosti sa neinitializuje.

**DE - Entsorgungshinweise**

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenus – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen - pokud je to možné - odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

NL - Informatie over de afvalverwerking

Elektrische apparatuur mag niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moet apart worden verwijderd. De eindgebruiker is verplicht- indien mogelijk - om de accu te verwijderen en elektrische apparatuur naar stedelijk afvalinzameling te leveren. Staan op het apparaat de persoonlijke gegevens dan moeten ze zelfstandig worden verwijderd.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Elektrické zariadenia sa nesmú vyhadzovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia byť likvidované zvlášť. Užívateľ je povinný – ak je to možné – odstrániť batériu a odovzdať elektrické zariadenie do zberu odpadov. Ak sa na zariadení nachádzajú osobné údaje, tie je nutné odstrániť samostatne.

DE - Servicehändler

FR - Revendeur de service

ES - Servicio asistencia

PL - Partner serwisowy

SK - Servisný partner

GB - Service centre

IT - Centro assistenza

CZ - Servisní centrum

NL - Servicepartner

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
DE-72461 Albstadt

Tel +49 (0) 7432 9802700
Fax +49 (0) 7432 2009594

Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de

DE

Mooser T-Trade

Thomas Mooser

Bürgermeister-Koch-Str. 32a
DE-82178 Puchheim

Tel +49 (0) 89 1792 9867
Fax +49 (0) 89 1792 9869

Mail info@mooser-t-trade.de
Web www.mooser-t-trade.de

DE

JAMARA e.K.

Am Lauerbühl 5
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 7565 9412-0
Fax +49 (0) 7565 9412-23

Mail info@jamara.com
Web www.jamara.com

EU

Modellbau Zentral

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2
CH-6460 Altdorf

Tel +41 79 429 62 25
Mobil +41 41 870 02 13

Mail info@modellbau-zentral.ch
Web www.modellbau-zentral.ch

CH

PenTec s.r.o.

Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavínská 30/19
CZ-162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664
Mobil +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz
Web www.topdrony.cz

CZ

Viva-net d.o.o.

Distributor Jamara for Croatia

Ante Topic - Mimare 8
HR-10000 Zagreb-Susedgrad

Mail info@viva-net.hr
Web www.viva-net.hr

HR

Nettrade Kft.

Distributor Jamara for Hungary

1033 Budapest, Hévízi út 3/b

Tel +36 30 664 3835

Mail ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu

HU